

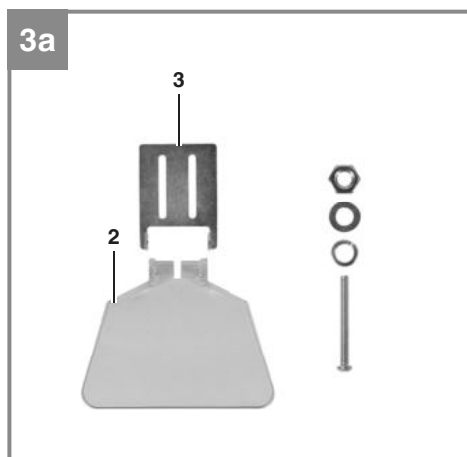
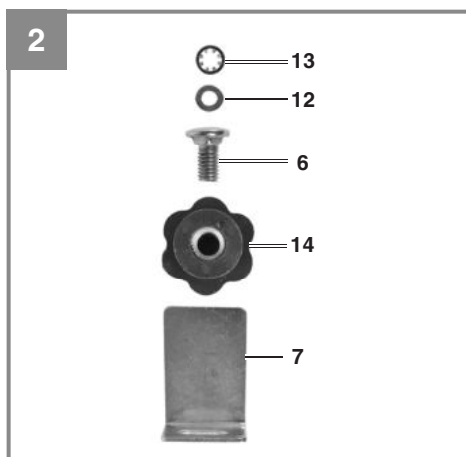
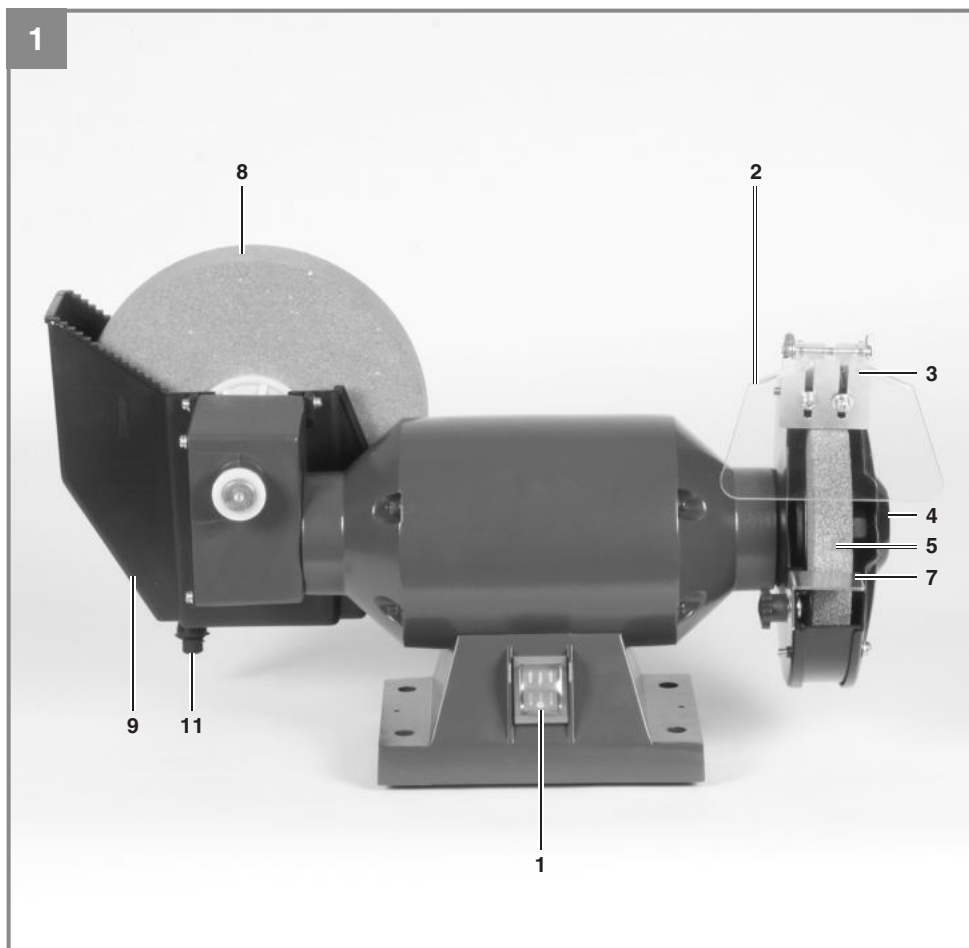
CZ Originální návod k obsluze
Bruska pro broušení za sucha a za mokra

SK Originálny návod na obsluhu
Brúška na brúsenie za sucha a za mokra

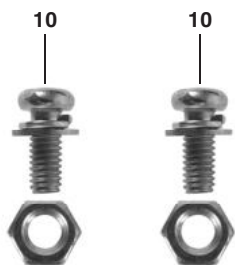


Výrobek číslo: 44.172.40

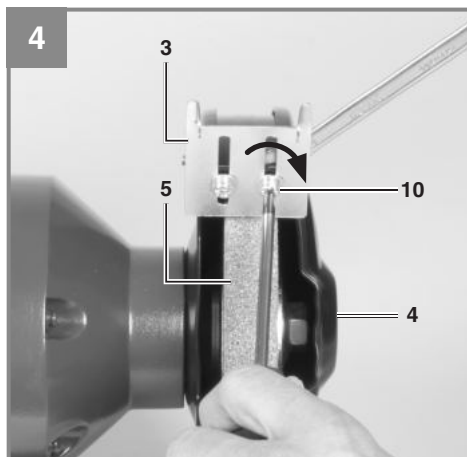
Identifikační číslo: 11014



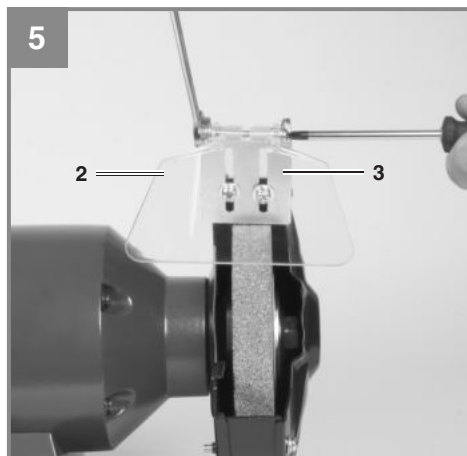
3b



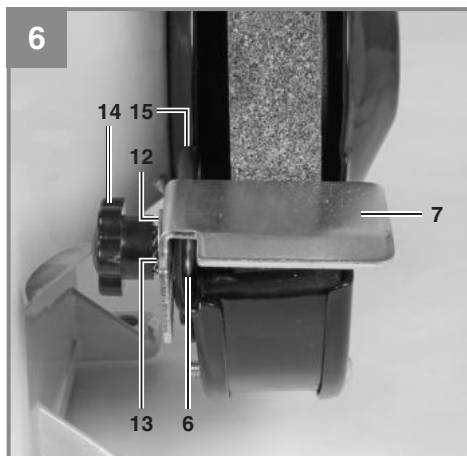
4



5



6





Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Varování! Noste ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Nosit ochranné rukavice.



Varování! Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

1. Za-/vypínač
2. Ochranné sklo
3. Protijiskrová ochrana
4. Ochranný kryt
5. Brusný kotouč pro broušení zasucha
6. Upevňovací šroub pro opěrnou plochu pro obrobky
7. Opěrná plocha pro obrobky
8. Brusný kotouč pro broušení zamokra
9. Nádržka na vodu
10. Upevňovací šrouby pro protijiskrovou ochranu
11. Gumové špunty
12. Podložka
13. Ozubená podložka
14. Zajišťovací knoflík opěrné plochy pro obrobky
15. Držák opěrné plochy pro obrobky

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku

za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Bruska pro broušení zasucha a zamokra je vybavena jedním brusným kotoučem pro broušení zasucha a jedním pro broušení zamokra. Dbejte prosím na to, že se hrubé broušení provádí zásadně pomocí kotouče pro broušení zasucha. Jemné broušení provádějte pomocí kotouče pro broušení zamokra, přičemž stačí přiložení obrobku lehkým tlakem. Bruska pro broušení zasucha a zamokra byla vyvinuta pro opracovávání a ostření nožů, nůžek, dlát a nástrojů s ostřími.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Výkon motoru: 250 W S2 30 min
 Otáčky motoru: 2950 min⁻¹
 Druh ochrany: IP20
 Motor na střídavý proud: 230 V ~ 50 Hz
 Rozměry brusného kotouče
 pro broušení zasucha: Ø150 x 20 x Ø12,7 mm
 Rozměry brusného kotouče
 pro broušení zamokra: Ø200 x 40 x Ø20 mm
 Počet otáček max. brusného kotouče pro
 broušení zasucha: 2950 min⁻¹
 Počet otáček max. brusného
 kotouče pro broušení zamokra: 134 min⁻¹
 Rychlost max. brusného kotouče
 pro broušení zasucha: 23,16 m/s
 Rychlost max. brusného kotouče
 pro broušení zamokra: 1,37 m/s
 Hmotnost: 9,4 kg

Doba zapnutí:

Doba zapnutí S2 30 min (krátkodobý chod) znamená, že motor se jmenovitým výkonem (250 W) smí být trvale zatěžován pouze po dobu uvedenou na datovém štítku (30 min). Jinak by se nepřipustně zahřál. Během přestávky se motor opět ochladí na svoji výchozí teplotu.

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 61029-1 a EN 61029-2-4.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 81,5 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 94,5 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 61029-1 a EN 61029-2-4.

Emissioní hodnota vibrací $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Stroj musí být stabilně postaven, tzn. přišroubován na pracovním stole apod.
- Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení správně namontovány.
- Brusné kotouče musí být volně otočné.

5.1 Montáž protijiskrové ochrany (obr. 1/3/4/5)

- Namontujte protijiskrovou ochranu (3) pomocí šroubů (10) na ochranný kryt (4) tak, jak je znázorněno na obr. 4.
- Pomocí šroubu (10) nastavte protijiskrovou ochranu (3) tak, aby byla vzdálenost mezi brusným kotoučem pro broušení zasucha (5) a protijiskrovou ochranou (3) tak malá, jak jen to je možné a v žádném případě ne větší než 2 mm.
- Protijiskrovou ochranu (3) pravidelně seřizujte, aby bylo vyrovnáváno opotřebení kotouče.

5.2 Montáž opěrné plochy pro obrobky (obr. 2/6)

Opěrnou plochu pro obrobky (7) namontujte pomocí upevňovací šroubu (6), podložky (12), ozubené podložky (13) a zajišťovacího knoflíku (14) na držák opěrné plochy pro obrobky (15) tak, jak je znázorněno na obr. 6.

5.3 Nastavení opěrných ploch pro obrobky (obr. 6/pol. 7)

- Pomocí zajišťovacího knoflíku (14) nastavte opěrné plochy pro obrobky (7) tak, aby byla vzdálenost mezi brusným kotoučem pro broušení zasucha (5) a opěrnou plochou pro obrobky (7) tak malá, jak jen to je možné a v žádném případě ne větší než 2 mm.
- Opěrné plochy pro obrobky (7) pravidelně seřizujte, aby bylo vyrovnáváno opotřebení brusného kotouče pro broušení za sucha (5).

6. Obsluha

6.1 Za-/vypínač (1)

Na zapnutí nastavte za-/vypínač (1) do polohy 1. Na vypnutí nastavte za-/vypínač (1) do polohy 0.

Po zapnutí vyčkejte, až přístroj dosáhne svých maximálních otáček. Teprve potom začněte s broušením.

6.2 Broušení zasucha

- Položte obrobek na opěrnou plochu pro obrobky (7) a ved'te ho pomalu v požadovaném úhlu směrem k brusnému kotouči (5), až se ho dotkne.
- Pohybuje obrobkem lehce tam a zpět, aby jste získali optimální výsledek. Brusný kotouč (5) je tak kromě toho rovnoměrně opotřebováván. Nechte obrobek v mezičase ochladit.

6.3 Broušení zamokra

Před začátkem broušení zamokra zkontrolujte, zda se v nádržce na vodu (9) nachází dostatek vody (brusný kotouč musí být z 1/3 ve vodě!). Zapněte brusku pomocí za-/vypínače (1) a postavte se před brusný kotouč pro broušení zamokra. Uchopte obrobek oběma rukama a opatrně ho přiložte k brusnému kotouči. Obrobek můžete také opřít o zoubky na nádržce na vodu a přiložit k brusnému kotouči.

6.4 Výměna brusného kotouče

Pokud je brusný kotouč tohoto přístroje poškozen nebo opotřebován, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	
Spotřební materiál/spotřební díly*	Brusné kotouče
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na přístroji, které jsou prokazatelně způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky nahlaste prosím Váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



Nebezpečie! - Na zníženie rizika zranení si prečítajte návod na obsluhu.



Varovanie! Noste ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



Noste ochranné rukavice.



Varovanie! Noste ochranné okuliare. Iskry vznikajúce pri práci alebo odštiepky dreva, triesky a prachy vystupujúce z prístroja môžu spôsobiť stratu viditeľnosti.

Nebezpečie!

Pri používaní prístroja musia byť dodržované určité bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo zraneniam a škodám. Prečítajte si preto dôkladne tento návod na použitie / bezpečnostné pokyny. Dobré si ho/ ich uložte, aby ste mali tieto informácie kedykoľvek po ruke. Pokiaľ dáte prístroj iným osobám, pridajte k nemu prosím i tento návod na použitie/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za škody a úrazy vzniknuté v dôsledku nedodržovania tohto návodu na použitie a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečie!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Zanedbanie pri dodržovaní bezpečnostných pokynov a inštrukcií môžu mať za následok úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie si uložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a rozsah dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)**

1. Za-/vypínač
2. Ochranné sklo
3. Protiiskrová ochrana
4. Ochranný kryt
5. Brúsny kotúč pre brúsenie za sucha
6. Upevňovacia skrutka pre opornú plochu pre obrobky
7. Oporná plocha pre obrobky
8. Brúsny kotúč pre brúsenie za mokra
9. Nádržka na vodu
10. Upevňovacie skrutky pre protiiskrovú ochranu
11. Gumové špunty
12. Podložka
13. Ozubená podložka
14. Zaisťovací gombík opornej plochy pre obrobky
15. Držiak opornej plochy pre obrobky

2.2 Rozsah dodávky

Skontrolujte prosím úplnosť výrobku na základe popísaného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich dielov sa prosím obráťte najneskôr behom 5 pracovných dní po zakúpení výrobku po predložení platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo predajňu, kde ste prístroj zakúpili. Dbajte prosím na tabuľku o záruke v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a prístroj opatrne vyberte z balenia.
- Odstráňte obalový materiál a ochrany balenia / dopravné poistky (ak sú k dispozícii).
- Prekontrolujte, či je rozsah dodávky úplný.
- Skontrolujte prístroj a príslušenstvo, či neboli pri preprave poškodené.
- Balenie si pokiaľ možno uložte až do uplynutia záručnej doby.

Nebezpečie!

Prístroj a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými sáčkami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečie prehltnutia a udusení!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Použitie podľa účelu určenia

Brúska pre brúsenie za sucha a za mokra je vybavená jedným brúsnym kotúčom pre brúsenie za sucha a jedným pre brúsenie za mokra. Dbajte prosím na to, že sa hrubé brúsenie vykonáva zásadne pomocou kotúča pre brúsenie za sucha. jemné brúsenie vykonávajte pomocou kotúča pre brúsenie za mokra, pričom stačí priloženie obrobku ľahkým tlakom. Brúska pre brúsenie za sucha a za mokra bola vyvinutá pre opracovávanie a ostrenie nožov, nožníc, dlát a nástrojov s ostrím.

Prístroj smie byť používaný iba podľa svojho účelu určenia. Každé ďalšie, toto prekračujúce použitie, nezodpovedá použitiu podľa účelu určenia. Za z toho vyplývajúce škody alebo zranenia všetkého druhu ručí užívateľ/obsluhujúca osoba a nie výrobca.

Dbajte prosím na to, že naše prístroje neboli podľa svojho účelu určenia konštruované pre živnostenské, remesnícke alebo priemyslové použitie. Nepreberáme preto žiadne ručenie, pokiaľ je prístroj používaný v živnostenských, remeslných alebo priemyslových podnikoch a pri zrovnateľných činnostiach.

4. Technické údaje

Výkon motora: 250 W S2 30 min
 Otáčky motora: 2950 min⁻¹
 Druh ochrany: IP20
 Motor na striedavý prúd: 230 V ~ 50 Hz
 Rozmery brúsneho kotúča
 pre brúsenie za sucha: ... Ø150 x 20 x Ø12,7mm
 Rozmery brúsneho kotúča
 pre brúsenie za mokra: Ø200 x 40 x Ø20 mm
 Počet otáčok max. brúsneho kotúča
 pre brúsenie za sucha: 2950 min⁻¹
 Počet otáčok max. brúsneho
 kotúča pre brúsenie za mokra: 134 min⁻¹
 Rýchlosť max. brúsneho kotúča
 pre brúsenie za sucha: 23,16 m/s
 Rýchlosť max. brúsneho kotúča
 pre brúsenie za mokra: 1,37 m/s
 Hmotnosť: 9,4 kg

Doba zapnutia:

Doba zapnutia S2 30 min (krátkodobý chod) znamená, že motor sa menovitým výkonom (250 W) smie byť trvalo zaťažovaný iba po dobu uvedenú na údajovom štítku (30 min). Inak by sa neprípustne zahrial. Behom prestávky sa motor opäť ochladí na svoju východziu teplotu.

Nebezpečie!

Hluk a vibrácie

Hluk a vibrácie zmerané podľa normy EN 61029-1 a EN 61029-2-4.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 81,5 dB(A)
 Neistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 94,5 dB(A)
 Neistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Hodnoty celkových vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zmerané podľa normy EN 61029-1 a EN 61029-2-4.

Emisná hodnota vibrácií $a \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Obmedzte tvorbu hluku a vibrácie na minimum!

- Používajte iba prístroje v bezchybnom stave
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte Váš spôsob práce prístroju.
- Nepreťažujte prístroj.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Noste rukavice.

5. Pred uvedením do prevádzky

Pred zapnutím sa presvedčte, či údaje na typovom štítku súhlasia s údajmi siete.

Varovanie!

Než začnete na prístroji vykonávať nastavenie, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Stroj musí byť stabilne postavený, tzn. priskrutkovaný na pracovnom stole apod.
- Pred uvedením do prevádzky musia byť všetky kryty a bezpečnostné zariadenia správne namontované.
- Brúsne kotúče musia byť voľne otočné.

5.1 Montáž protiiskrovej ochrany (obr. 1/3/4/5)

- Namontujte protiiskrovú ochranu (3) pomocou skrutiek (10) na ochranný kryt (4) tak, ako je znázornené na obr. 4.
- Pomocou skrutky (10) nastavte protiiskrovú ochranu (3) tak, aby bola vzdialenosť medzi brúsnym kotúčom pre brúsenie za sucha (5) a protiiskrovou ochranou (3) tak malá, ako len to je možné a v žiadnom prípade nie väčšia než 2 mm.
- Protiiskrovú ochranu (3) pravidelne nastavujte, aby bolo vyrovnané opotrebenie kotúča.

5.2 Montáž opornej plochy pre obrobky (obr. 2/6)

Opornú plochu pre obrobky (7) namontujte pomocou upevňovacej skrutky (6), podložky (12), ozubenej podložky (13) a zaistovacieho gombíka (14) na držiak opornej plochy pre obrobky (15) tak, ako je znázornené na obr. 6.

5.3 Nastavenie oporných plôch pre obrobky (obr. 6/pol. 7)

- Pomocou zaistovacieho gombíka (14) nastavte oporné plochy pre obrobky (7) tak, aby bola vzdialenosť medzi brúsny kotúčom pre brúsenie za sucha (5) a opornou plochou pre obrobky (7) tak malá, ako len to je možné a v žiadnom prípade nie väčšia než 2 mm.
- Oporné plochy pre obrobky (7) pravidelne nastavujte, aby bolo vyrovnávané opotrebenie brúsneho kotúča pre brúsenie za sucha (5).

6. Obsluha

6.1 Za-/vypínač (1)

Na zapnutie nastavte za-/vypínač (1) do polohy 1. Na vypnutie nastavte za-/vypínač (1) do polohy 0.

Po zapnutí čakajte, až prístroj dosiahne svojich maximálnych otáčok. Najprv potom začnite s brúsením.

6.2 Brúsenie za sucha

- Položte obrobok na opornú plochu pre obrobky (7) a vedte ho pomaly v požadovanom uhle smerom k brúsne kotúču (5), až sa ho dotkne.
- Pohybujte obrobkom ľahko tam a späť, aby ste získali optimálny výsledok. Brusný kotúč (5) je tak okrem toho rovnomerne opotrebovávaný. Nechajte obrobok v medzičase ochladiť.

6.3 Brúsenie za mokra

Pred začiatkom brúsenia za mokra skontrolujte, či sa v nádržke na vodu (9) nachádza dostatok vody (brusný kotúč musí byť z 1/3 vo vode!). Zapnite brúsku pomocou za-/vypínača (1) a postavte sa pred brúsny kotúč pre brúsenie za mokra. Uchopte obrobok oboma rukami a opatrne ho priložte k brúsne kotúču.

Obrobok môžete taktiež oprieť o zúbky na nádržke na vodu a priložiť k brúsne kotúču.

6.4 Výmena brúsneho kotúča

Pokiaľ je brusný kotúč tohto prístroja poškodený alebo opotrebovaný, musí byť nahradený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečeniam.

7. Výmena sieťového napájacieho vedenia

Nebezpečie!

Pokiaľ je sieťové napájacie vedenie poškodené, musí byť nahradené výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečeniam.

8. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečie!

Pred všetkými čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

8.1 Čistenie!

- Udržujte bezpečnostné zariadenie, vetracie otvory a kryt motora tak oddelené od prachu a nečistôt, ako len to je možné. Utrite prístroj čistou handričkou alebo ho prefúknite stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Doporučujeme priamo po každom použití prístroj vyčistiť.
- Pravidelne prístroj čistite vlhkou handričkou a trochu mazlavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá; tieto by mohli narušiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úderu elektrickým prúdom.

8.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nevyskytujú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávke náhradných dielov je treba uviesť nasledujúce údaje:

- Typ prístroja
- Číslo artiklu prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo požadovaného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.isc-gmbh.info

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj je uložený v balení, aby bolo zabránené poškodenie pri preprave. Toto balenie je surovina a tým znovu použiteľné alebo môže byť dané späť do cirkulácie surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rozdielnych materiálov, ako napr. kov a plasty. Defektné prístroje nepatria do domového odpadu. Na odbornú likvidáciu by mal byť prístroj odovzdaný na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ žiadne také zberné miesto nepoznáte, mali by ste sa informovať na miestnom zastupiteľstve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste a mimo dosah detí. Optimálna teplota skladovania leží medzi 5 a 30 °C. Uložte elektrický prístroj v originálnom balení.



Iba pre krajiny EU

Nikdy neodkladajte žiadne elektrické náradie do komunálneho odpadu.

Pre splnenie požiadaviek Európskej smernice 2002/96/EC, týkajúce sa starých elektrických a elektronických zariadení, a ich implementácie do národných zákonov, musí byť staré elektrické náradie oddelené od ostatných odpadov, a zlikvidované spôsobom priateľským pre životné prostredie, to je odovzdaním do recyklačného zberného miesta.

Recyklačná alternatíva pre požiadavku na vrátenie:

Ako alternatíva pre vrátenie tohto zariadenia výrobcovi, musí sa vlastník tohto elektrického zariadenia uistiť, že zariadenie bude správne zlikvidované, pokiaľ si ho už nepřeje naďalej uchovať. Staré zariadenie musí byť odovzdané do vhodného zberného miesta odpadov, ktoré zlikviduje toto zariadenie v súlade s národnými predpismi pre recykláciu a likvidáciu odpadov. Toto neplatí pre žiadne príslušenstvo alebo pomôcky, ktoré boli dodané so starým zariadením a neobsahujú elektrické súčiastky.

Pretlač alebo reprodukcia dokumentácie a podkladov dodaných spolu s výrobkom akýmkoľvek inými prostriedkami, vcelku alebo čiastočne, je povolená iba s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Podlieha technickým zmenám

Servisné informácie

o všetkých krajinách uvedených v záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ich kontaktné údaje nájdete v záručnom liste. Sú Vám k dispozícii pre všetky servisné požiadavky, ako opravy, objednávanie náhradných a rýchlo opotrebovateľných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je treba dbať na to, že pri tomto prístroji podliehajú nasledujúce diely opotrebeniu primeranému používaniu alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú potrebné ako spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Rýchlo opotrebovateľné diely*	
Spotrebný materiál / Spotrebné diely*	Brúsne kotúče
Chýbajúce diely	

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás žiadame, aby ste príslušnú chybu nahlásili na internetovej stránke www.isc-gmbh.info. Dbajte prosím na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Pracovalo zariadenie celú dobu v poriadku, alebo bolo závadné už od začiatku?
- Všimli ste si niečo (symptom alebo závalu) pred vlastnou poruchou?
- Akú funkčnú závalu má zariadenie podľa vášho názoru (hlavný symptom)?
Popíšte túto funkčnú závalu.

Záručný list

ážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. Pokiaľ i napriek tento prístroj bezchybne nefunguje, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatňovanie požiadavkou poskytnutí záruky platí nasledujúce:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záruky. Vaše zákonom stanovené nároky na záruku zostanú touto zárukou nedotknuté. Naša záruka je pre Vás bezplatná.
2. Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky na prístroji, ktoré sú preukázateľne spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou, a podľa nášho uváženia je obmedzená na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja.
Dbajte prosím na to, že naše prístroje neboli podľa svojho účelu určenia konštruované pre živnostenské, remeslnícke alebo odborné použitie. Záručná zmluva sa preto nenaplní, pokiaľ bol prístroj behom záručnej doby používaný v živnostenských, remeslníckych alebo priemyslových podnikoch alebo bol vystavený zrovnateľnému zaťaženiu.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré vznikli nedodrzaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodrzaním návodu na použitie (ako napr. pripojenie na chybnom sieťovom napätí alebo druh el. prúdu), alebo nedodrzaním pokynov k údržbe a bezpečnostných pokynov, vystavením prístroja neprirodzeným poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré vznikli neoprávneným alebo nesprávnym použitím (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neschválených prídavných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, škody pri preprave), používaním násillia alebo cudzím pôsobením (ako napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na dieloch prístroja, ktoré sú spôsobené bežným opotrebením primeraného použitia alebo iným prirodzeným opotrebením.
4. Záručná doba činí 24 mesiacov a začína dátumom kúpy prístroja. Požiadavky poskytnutia záruky musia byť uplatňované pred uplynutím záručnej doby behom dvoch týždňov potom, čo bola vada zistená. Uplatňovanie požiadavkov poskytnutia záruky po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie ani k predĺženiu záručnej doby, ani nedôjde týmto výkonom k zahájeniu novej záručnej doby pre tento prístroj alebo pre akékoľvek zabudované náhradné diely. To platí taktiež pri využití miestneho servisu.
5. Pre uplatňovanie požiadavkou poskytnutia záruky nahláste prosím Váš defektný prístroj na: www.isc-gmbh.info. Pokiaľ je defekt prístroja zahrnutý v našej záruke, obdržíte obratom späť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi odstránime nedostatky na prístroji na Vaše náklady, pokiaľ tieto nedostatky nie sú alebo už nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. V takom prípade nám prosím zašlite prístroj na našu servisnú adresu.

V prípade rýchle opotrebitelných dielov, spotrebných dielov a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenie tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na použitie.



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavuwa slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Nass-Trockenschleifer TC-WD 150/200 (Einhell)

- | | |
|---|---|
| ☐ 87/404/EC_2009/105/EC | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV |
| ☐ 2006/95/EC | Notified Body: |
| ☐ 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| ☒ 2004/108/EC | Reg. No.: |
| ☐ 2004/22/EC | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 1999/5/EC | ☐ Annex V |
| ☐ 97/23/EC | ☐ Annex VI |
| ☐ 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| ☒ 2011/65/EC | Notified Body: |
| | ☐ 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-4;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 04.02.2014

Weichselgartner/General-Manager

Schunk/Product-Management

First CE: 14

Art.-No.: 44.172.40 I.-No.: 11014

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007578

Documents registrar: Daniel Protschka

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar